

Débitmètre pédiatrique Invacare® PreciseRx™

IRCPF16AW

fr Manuel d'utilisation



Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit.
Lire ce manuel AVANT d'utiliser ce produit, et le conserver en cas de besoin.



Yes, you can.®

©2017 Invacare Corporation

Tous droits réservés. La republication, la duplication ou la modification de tout ou partie du présent document est interdite sans l'accord écrit préalable d'Invacare. Les marques commerciales sont identifiées par ™ et ®. Toutes les marques commerciales sont détenues par ou cédées sous licence à Invacare Corporation ou ses filiales, sauf stipulation contraire.

Making Life's Experiences Possible est une marque déposée aux États-Unis.

Sommaire

1 Généralités	4
1.1 Symboles	4
1.2 Utilisation prévue	5
1.3 Indications d'utilisation	5
1.4 Contre-indications	5
1.5 Description technique	5
2 Sécurité	7
2.1 Consignes générales	7
3 Réglages (Mise en service)	12
3.1 Manipulation	12
3.2 Mise en place type	12
3.3 Mise en place sans flacon d'humidificateur	14
3.4 Mise en place avec flacon d'humidificateur	15
3.5 Réglage du débit du débitmètre pédiatrique	16
4 Après l'utilisation	17
4.1 Informations relatives au recyclage	17
5 Caractéristiques techniques	18
5.1 Caractéristiques techniques	18
6 Garantie	19
6.1 Garantie limitée	19

1 Généralités

1.1 Symboles



DANGER !

– Danger indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, provoquera des blessures graves voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

– Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves voire mortelles.



ATTENTION !

– Attention indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut résulter dans des dommages matériels et/ou des blessures légères.



IMPORTANT !

– IMPORTANT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des dommages matériels.



Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.

	<p>Symbole d'avertissement général</p> <p> La couleur en arrière plan du triangle est le jaune sur les étiquettes du produit.</p>
	<p>Lisez le manuel</p> <p> La couleur en arrière plan du symbole est le bleu sur les étiquettes du produit.</p>
	<p>Interdiction de fumer</p> <p> La couleur du cercle avec la barre diagonale est le rouge sur les étiquettes du produit.</p>
	<p>Flamme nue interdite</p> <p> La couleur du cercle avec la barre diagonale est le rouge sur les étiquettes du produit.</p>
	<p>Représentant de la Communauté européenne</p>
	<p>Fabricant</p>
	<p>Date de fabrication</p>

	Recyclez
	Numéro de référence
	Numéro de série
	Réservé à l'usage en intérieur.
	N'utilisez PAS d'huile ou de graisse
	Conservez au sec
	Température de transport et de stockage
	Raccord d'entrée
	Raccord de sortie
	Ce produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.

1.2 Utilisation prévue

Le débitmètre pédiatrique Precise R_xTM est destiné à délivrer un apport d'oxygène aux patients avec des prescriptions de débit faible dans un contexte de soins non-aigus (à domicile ou dans un établissement de soins à long terme, par exemple). Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil de support vital ou de maintien en vie.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommages matériels

L'utilisation de ce produit en dehors de celle prévue et des caractéristiques techniques n'a pas été testée et peut entraîner des dommages, une panne ou des blessures.

- N'utilisez ce produit QUE dans le cadre décrit dans les sections de l'utilisation prévue et des caractéristiques techniques du présent manuel.

1.3 Indications d'utilisation

Délivrer un apport d'oxygène aux patients avec des prescriptions de débit faible dans un contexte de soins non-aigus.

1.4 Contre-indications

Il n'existe aucune contre-indication connue.

1.5 Description technique

Cet appareil est un accessoire autonome, non alimenté électriquement, qui se connecte au raccord de sortie d'un concentrateur d'oxygène 5 litres Invacare. Il administre des débits faibles d'oxygène (inférieurs à un (1) litre d'oxygène

par minute) à un patient pédiatrique par l'intermédiaire d'une canule nasale pédiatrique.

Le gaz d'entrée oxygéné est délivré, à une pression d'entrée de 5,0 +/- 10% PSI et à un débit minimum de 2 litres par minute, par un concentrateur d'oxygène 5 litres Invacare compatible, à l'entrée de l'appareil par l'intermédiaire d'un accessoire externe (tube d'extension). Le gaz d'entrée est acheminé jusqu'à un orifice de purge interne afin de maintenir une charge de sortie de débit minimum et des valeurs de concentration en oxygène adéquates pour le gaz délivré par le concentrateur d'oxygène. Le gaz d'entrée est ensuite transporté jusqu'à l'entrée d'un appareil à débit variable et d'un débitmètre en vue de l'ajustement du débit et de la livraison ultérieure jusqu'au raccord de sortie et à son administration à un patient pédiatrique par l'intermédiaire d'un accessoire d'administration relié à l'extérieur (canule nasale pédiatrique).

Le gaz oxygéné en sortie peut ensuite être administré au patient par débits réglables en mode de débit continu sur une plage de 1/16 à 3/4 de litre par minute.

Un humidificateur d'eau extérieur peut être rattaché au raccord de sortie afin d'assurer l'humidification de l'oxygène gazeux délivré au patient pédiatrique.

2 Sécurité

2.1 Consignes générales

Pour garantir la sécurité de l'installation, du montage et du fonctionnement de l'appareil, vous DEVEZ respecter ces consignes.



DANGER !

Risque de décès, de blessures ou de dommages liés à un incendie

Les textiles, huiles ou substances à base de pétrole, graisse, substances grasses et autres combustibles s'enflamment facilement et brûlent rapidement dans un air enrichi en oxygène et au contact avec de l'oxygène sous pression. Il est dangereux de fumer pendant une oxygénothérapie et cette pratique est susceptible d'entraîner des brûlures, voire la mort. Pour éviter tout incendie, dommage, blessure ou décès :

- Ne FUMEZ PAS lors de l'utilisation de cet appareil. N'utilisez PAS l'appareil à proximité d'une FLAMME NUE ou de SOURCES D'INFLAMMATION.
- Des panneaux INTERDICTION DE FUMER doivent être affichés de façon visible.
- Conservez les flammes nues, allumettes, cigarettes incandescentes, cigarettes électroniques ou toute autre source inflammable à 3 m (10 ft) au moins de ce concentrateur ou de tout accessoire de transport d'oxygène tel que canule ou réservoir.



DANGER !

Risque de décès, de blessures ou de dommages liés à un incendie

Les textiles, huiles ou substances à base de pétrole, graisse, substances grasses et autres combustibles s'enflamment facilement et brûlent rapidement dans un air enrichi en oxygène et au contact avec de l'oxygène sous pression. Pour éviter tout incendie, dommage, blessure ou décès :

- Évitez de produire des étincelles à proximité d'un équipement d'oxygène. Cela inclut les étincelles d'électricité statique créées par friction.
- Utilisez exclusivement des pommades ou des lotions à base d'eau compatibles avant et pendant l'oxygénothérapie. Pour le vérifier, consultez la mention de compatibilité avec l'oxygène dans la notice de la lotion/pommade. Le cas échéant, contactez le fabricant. N'utilisez PAS de lubrifiants sur le concentrateur ou les raccords d'accessoires sauf spécification contraire de la part d'Invacare.
- Éloignez les tubes à oxygène, le cordon, l'adaptateur secteur et le concentrateur de sous les couvertures, les dessus de lit, les coussins, les vêtements et écartés des surfaces chauffées ou chaudes, comprenant les radiateurs, les fours et appareils électriques similaires.
- Assurez-vous que le concentrateur est éteint lorsque vous ne l'utilisez pas.



DANGER !

Risque de dommage matériel ou de blessure grave, voire mortelle

Une utilisation inadéquate de ce produit présente un risque de dommage matériel ou de blessure grave, voire mortelle. Cette section contient des informations importantes pour une utilisation et un fonctionnement en toute sécurité du produit.

- N'utilisez PAS ce produit ou tout autre équipement disponible en option sans avoir lu et compris entièrement ces instructions et toute autre documentation supplémentaire, telle que les manuels d'utilisation, les manuels de maintenance ou fiches d'instructions fournis avec ce produit ou l'équipement en option.
- Si vous ne comprenez pas les avertissements, mises en garde ou instructions, contactez un professionnel de santé, revendeur ou technicien avant d'essayer d'utiliser cet équipement.
- Vérifiez l'absence de dommages dans le carton et sur TOUS les composants. En cas de dommage ou si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez un technicien ou Invacare pour réparation.
- Ce produit est destiné à être installé par des adultes, ou sous leur surveillance, uniquement après lecture et compréhension des instructions et des avertissements contenus dans le présent manuel d'utilisation.
- LES INFORMATIONS FIGURANT DANS LE PRÉSENT DOCUMENT SONT SUJETTES À MODIFICATION SANS PRÉAVIS.



DANGER !

Risque de blessure grave voire mortelle

Pour éviter les risques d'étouffement ou d'ingestion de produits chimiques provenant d'une contamination de l'air :

- N'utilisez PAS le produit en présence de polluants, fumées, anesthésiques inflammables, agents de nettoyage ou vapeurs chimiques.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommages matériels

Pour éviter tout risque de blessure ou de dommage résultant d'une mauvaise utilisation :

- Le concentrateur ne doit JAMAIS rester sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Assurez-vous que le concentrateur est éteint lorsque vous ne l'utilisez pas.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommages matériels

– Les produits Invacare sont spécialement conçus et fabriqués pour être utilisés en combinaison avec les accessoires Invacare. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés par Invacare et leur utilisation avec les produits Invacare est déconseillée.

- Aucune modification de cet appareil n'est autorisée.

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessure**

Un changement d'altitude peut affecter l'oxygène total utilisable. Pour éviter la privation d'oxygène :

- Consultez un médecin avant le déplacement à des altitudes plus basses ou plus élevées afin de déterminer si les paramètres de débit du patient doivent être modifiés.

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessure grave voire mortelle**

Pour éviter tout risque de blessure ou de décès résultant d'une mauvaise utilisation du produit :

- Une étroite surveillance est nécessaire lors de l'utilisation de cet appareil par ou à proximité d'enfants ou de personnes à mobilité réduite.
- Les patients utilisant cet appareil doivent être plus particulièrement surveillés s'ils sont incapables d'entendre ou de voir les alarmes ou de communiquer leur inconfort.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques hors de portée de l'appareil.

**DANGER !****Risque de blessure grave voire mortelle**

Bien qu'Invacare s'efforce de produire les meilleurs appareils d'oxygène disponibles sur le marché, la production d'oxygène peut être interrompue en raison d'une coupure de courant ou d'un dysfonctionnement du dispositif.

- Contactez votre fournisseur pour vous procurer une source d'oxygène de secours adaptée aux patients pédiatriques.
- Afin d'éviter toute blessure grave, ne raccordez l'entrée de l'appareil à aucun autre dispositif d'administration d'oxygène qu'un concentrateur d'oxygène 5 litres Invacare.
- Le débitmètre pédiatrique est conçu pour une pression d'entrée de 34,5 kPa (5 psi) uniquement. Le débitmètre doit exclusivement s'utiliser avec des concentrateurs Invacare assurant une pression de sortie de 34,5 kPa (5 psi).



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommages matériels

Pour éviter tout risque de blessure ou de dommage pendant l'utilisation :

- Pour des performances optimales, Invacare recommande d'allumer et de faire fonctionner le concentrateur pendant au moins 30 minutes. Des périodes de fonctionnement plus courtes peuvent réduire la durée de vie maximum du produit.
- Pour une administration appropriée de l'oxygène, le concentrateur doit être utilisé en position verticale.
- Le débitmètre pédiatrique ne peut pas être utilisé avec des dispositifs PAP (Positive Airway Pressure, pression positive des voies respiratoires), à deux niveaux ou autres appareils similaires.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommages matériels

Le débitmètre pédiatrique est spécialement conçu pour éliminer la maintenance préventive de routine. Pour éviter tout risque de blessure ou de dommage matériel :

- Seuls les professionnels du secteur de la santé ou les personnes qui maîtrisent parfaitement le processus, telles que le personnel formé à l'usine ou le personnel agréé, sont habilités à effectuer un entretien, à l'exception des tâches décrites dans ce manuel.
- Les utilisateurs doivent contacter le revendeur ou le représentant Invacare pour toute réparation.
- NE démontez PAS le dispositif. Confiez l'entretien à du personnel d'entretien qualifié. Les pièces ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur.

**ATTENTION !****Risque de dommage matériel**

Pour éviter tout risque de dommage lié à l'infiltration de liquide :

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, endommagé ou s'il est tombé dans l'eau, demandez au fournisseur d'équipements/à un technicien qualifié de l'inspecter et de le réparer.
- Veillez à ne JAMAIS laisser tomber ou introduire un objet ou des liquides dans les ouvertures.
- L'utilisation de cet appareil avec un humidificateur placé au niveau du flux de gaz entrant peut nuire aux performances ou endommager le débitmètre pédiatrique. L'utilisation d'un humidificateur est limitée au gaz de sortie délivré au patient par le débitmètre pédiatrique. Consultez la section Mise en place avec un flacon d'humidificateur.

3 Régages (Mise en service)

3.1 Manipulation

Déballage et inspection

1. Vérifiez que le carton et son contenu n'ont pas été endommagés. Si des dommages sont visibles, informez-en le transporteur/distributeur pour connaître la marche à suivre.
2. Retirez toutes les garnitures du carton.
3. Retirez avec soin tous les composants du carton.



Les matériaux d'emballage et le carton doivent être conservés pour utilisation future pendant le stockage ou le transport.

4. Examinez l'extérieur du débitmètre pour déceler d'éventuelles bosses, fissures, rayures ou autres dommages. Inspectez tous les composants.

Stockage

1. Entrez le débitmètre dans son emballage dans un endroit sec.
2. NE placez PAS d'autres objets au-dessus de l'appareil emballé.

Nettoyage

Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'appareil dans de l'eau chaude savonneuse. Essayez avec un chiffon doux et humide et séchez complètement.

3.2 Mise en place type



AVERTISSEMENT !

- Utilisez **EXCLUSIVEMENT** une canule nasale pédiatrique avec cet appareil.
- Ne posez la canule nasale pédiatrique sur le patient qu'après avoir raccordé tous les tubes. Un retour d'eau risque de se produire dans les tubes si cette procédure n'est pas respectée.
- Lors du réglage du débitmètre pédiatrique, le débitmètre du concentrateur d'oxygène **DOIT** être réglé à 2,0 l/min. Le non-respect de cette procédure risque de délivrer des débits incorrects au patient.
- Invacare recommande l'utilisation d'un tube à oxygène résistant aux écrasements (non fourni) avec ce produit.



AVERTISSEMENT !

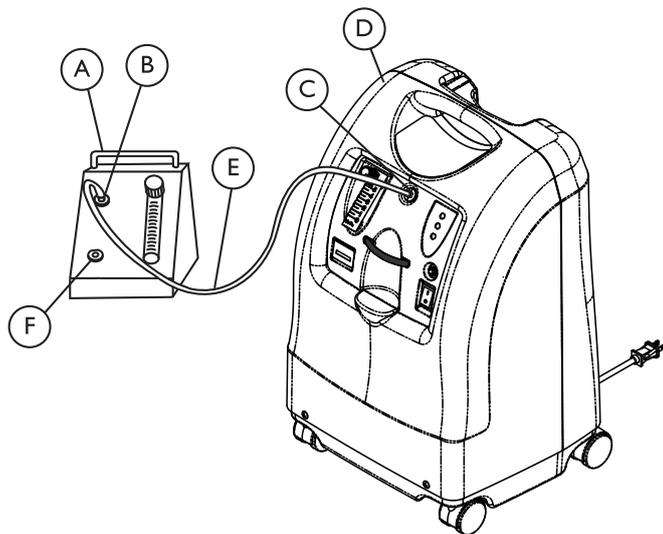
- Si l'utilisation d'un flacon d'humidificateur n'est pas prescrite, la longueur totale du tube à oxygène entre le débitmètre pédiatrique et le patient ne doit pas dépasser 7,6 m (25 ft). La longueur totale de l'ensemble des tubes ne **DOIT** pas dépasser 15,2 m (50 ft).
- Si l'utilisation d'un flacon d'humidificateur est prescrite, la longueur totale du tube à oxygène entre le flacon et le patient ne doit pas dépasser 7,6 m (25 ft). La longueur totale de l'ensemble des tubes du débitmètre pédiatrique ne **DOIT** pas dépasser 11,8 m (39 ft).

1. Mettez le concentrateur de 5 litres Invacare en marche. Un témoin lumineux s'allume sur l'écran de contrôle. Consultez le manuel d'utilisation du concentrateur pour plus d'informations sur la mise en place et l'utilisation.
2. Réglez le concentrateur d'oxygène à 2,0 l/min.
3. Placez le support du débitmètre pédiatrique sur une table.
4. Tournez la molette du débitmètre pédiatrique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position d'ouverture maximale.
5. Laissez le concentrateur fonctionner pendant 30 minutes au minimum pour assurer un niveau de concentration adéquat. Vérifiez et réajustez le concentrateur d'oxygène sur un débit de 2,0 l/min.

Accessoires : le tube à oxygène, le connecteur de tube, la canule nasale pédiatrique et le flacon d'humidificateur avec adaptateur ne sont pas fournis avec le débitmètre pédiatrique.

- Accessoires en option : humidificateur standard (référence Invacare 1155719).

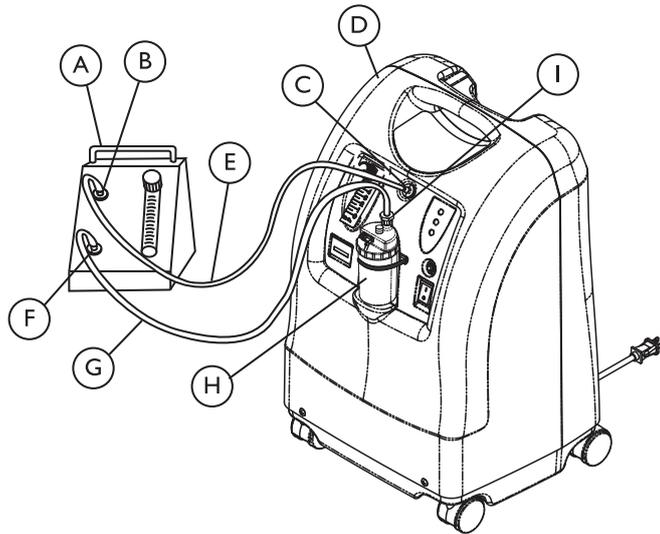
3.3 Mise en place sans flacon d'humidificateur



1. Raccordez un tube à oxygène de 2,1 m (7 ft) ⑤ entre le raccord de sortie ③ du concentrateur ④ et le raccord d'entrée ② du débitmètre pédiatrique ①.
2. Raccordez un tube à oxygène d'une longueur maximale de 7,6 m (25 ft) (non représenté sur l'illustration) au raccord de sortie ⑥ du débitmètre pédiatrique ①.
3. Fixez l'extrémité opposée du tube à oxygène (non représenté) à une canule nasale pédiatrique au moyen d'un connecteur de tube d'oxygène adapté (non représenté), le cas échéant.

①	Débitmètre pédiatrique
②	Raccord d'entrée du débitmètre pédiatrique
③	Raccord de sortie du concentrateur
④	Concentrateur
⑤	Tube à oxygène de 2,1 m (7 ft)
⑥	Raccord de sortie du débitmètre

3.4 Mise en place avec flacon d'humidificateur



(A)	Débitmètre pédiatrique
(B)	Raccord d'entrée du débitmètre pédiatrique
(C)	Raccord de sortie du concentrateur
(D)	Concentrateur
(E)	Tube d'oxygène de 2,1 m (7 ft) entre concentrateur et débitmètre
(F)	Raccord de sortie du débitmètre

(G)	Tube d'oxygène de 2,1 m (7 ft) entre débitmètre et concentrateur
(H)	Flacon d'humidificateur
(I)	Entrée du flacon d'humidificateur

1. Raccordez un tube à oxygène de 2,1 m (7 ft) maximum (E) entre le raccord de sortie (C) du concentrateur (D) et le raccord d'entrée (B) du débitmètre pédiatrique (A).
2. Suivez les instructions du fabricant du flacon d'humidificateur (H) pour le remplissage et le raccordement du tube à oxygène.
3. Après avoir rempli le flacon d'humidificateur d'eau, placez-le dans le compartiment prévu pour l'humidificateur dans le concentrateur Invacare (D) (consultez le manuel d'utilisation du concentrateur pour plus d'informations sur le montage du flacon).
4. Raccordez un tube à oxygène de 2,1 m (7 ft) au maximum (G) entre le raccord de sortie (F) du débitmètre pédiatrique (A) et l'entrée du flacon d'humidificateur (I) (en utilisant un adaptateur approprié, le cas échéant).
5. Raccordez un tube à oxygène d'une longueur maximale de 7,6 m (25 ft) à la sortie du flacon d'humidificateur (non représenté).
6. Fixez l'extrémité opposée du tube à oxygène à une canule nasale pédiatrique au moyen d'un connecteur de tube à oxygène adapté (non représenté).



ATTENTION !

– N'enroulez PAS un tube à oxygène résistant aux écrasements sur un plancher FROID pour éviter la formation de condensation à l'intérieur du tube.

3.5 Réglage du débit du débitmètre pédiatrique



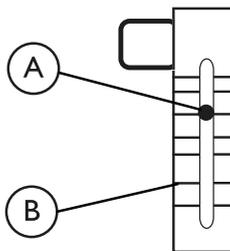
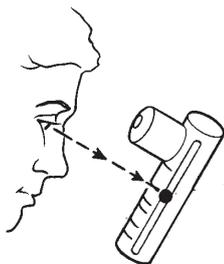
AVERTISSEMENT !

– NE sélectionnez PAS de réglage différent à moins que le médecin du patient n'ait prescrit une modification de débit du débitmètre pédiatrique.



ATTENTION !

– ÉVITEZ que de l'eau ou d'autres substances ne pénètrent par les orifices du débitmètre. N'immergez PAS le support, le débitmètre ni le tube dans de l'eau.



1. Réglez le débitmètre pédiatrique au réglage prescrit par le médecin du patient.



le débit du débitmètre du concentrateur standard chute au-dessous du réglage de 2,0 l/min. dès lors que le débitmètre est installé et opérationnel.

Le réglage du débitmètre pédiatrique doit être réévalué régulièrement.

2. Lors du réglage du débit, centrez la bille **A** du débitmètre pédiatrique **B** sur le débit prescrit. Lorsqu'elles sont observées à l'angle voulu, les graduations à l'avant et à l'arrière du débitmètre sont alignées avec le centre de la bille.
3. Vérifiez l'administration de l'oxygène en immergeant les sondes nasales de la canule nasale pédiatrique dans un verre à moitié rempli d'eau uniquement lorsque l'oxygène est administré et recherchez la présence de bulles qui indiquent un fonctionnement correct. Lorsque vous avez terminé, essuyez les sondes nasales afin de retirer l'eau avant de les poser sur le patient.
4. Posez la canule nasale pédiatrique sur le patient.



La mise en place et le positionnement corrects des sondes de la canule nasale pédiatrique dans le nez jouent un rôle essentiel sur le volume d'oxygène administré au système respiratoire du patient.

4 Après l'utilisation

4.1 Informations relatives au recyclage

Ce produit a été fourni par un fabricant conscient des enjeux environnementaux.

Suivez les réglementations locales et les plans de recyclage régissant la mise au rebut de l'appareil ou des accessoires habituellement utilisés pour son fonctionnement. L'appareil ne génère pas de déchets ou de résidus en fonctionnement.

Tout accessoire ne faisant pas partie de l'appareil DOIT être géré en conformité avec les indications de mise au rebut spécifiées pour l'appareil.

5 Caractéristiques techniques

5.1 Caractéristiques techniques

PRESSION D'ENTRÉE NOMINALE :	34,5 ± 3,45 kPa (5 ± 0,5 psi)
ENTRÉE D'OXYGÈNE :	2 l/min, 85 % à 95,6% d'oxygène
PRESSION DE SORTIE MAXIMUM :	27,6 kPa (4,0 psi)
DÉBIT DE SORTIE D'OXYGÈNE :	0–750 cc/min (0–3/4 l/min)
DÉBIT RÉGLABLE PAR INCRÉMENTS :	50 cc/min (1/16 l/min)
PRÉCISION DU DÉBIT :	± 10 % de la pleine échelle
LARGEUR :	11,94 cm (4,7 in)
HAUTEUR :	14,48 cm (5,7 in)
PROFONDEUR :	14,48 cm (5,7 in)
POIDS :	0,8 kg (1,86 lb)
POIDS À L'EXPÉDITION :	1,1 kg (2,40 lb)
PLAGE DE TEMPÉRATURES D'UTILISATION ;	10° à 35° C (50° à 95° F)
PLAGE DE TEMPÉRATURES DE STOCKAGE :	–29° à 70° C (–20° à 158° F)



L'incertitude de mesure est incluse dans les caractéristiques techniques de l'appareil. Toutes les conditions à pression et température ambiantes, sèches.

6 Garantie

6.1 Garantie limitée

Les modalités et conditions de la garantie font partie des modalités et conditions générales spécifiques aux différents pays de vente du produit.

Les coordonnées de votre représentant Invacare local figurent au dos du présent manuel.

Belgium & Luxemburg: Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem • Tel: (32) (0) 50 83 10 10 • Fax: (32) (0) 50 83 10 11 • belgium@invacare.com • www.invacare.be

Danmark: Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby • Tel: (45) (0)36 90 00 00 • Fax: (45) (0)36 90 00 01 • denmark@invacare.com • www.invacare.dk

Deutschland: Invacare GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny • Tel: (49) (0)75 62 7 00 0 • Fax: (49) (0)75 62 7 00 66 • kontakt@invacare.com • www.invacare.de

Eastern Europe, Middle East & CIS: Invacare EU Export • Kleiststraße 49 • D-32457 Porta Westfalica • Germany • Tel: (49) 5731 754540 • Fax: (49) 5731 754541 • webinfo-eu-export@invacare.com • www.invacare-eu-export.com

España: Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona) • Tel: (34) (0)972 49 32 00 • Fax: (34) (0)972 49 32 20 • contactsp@invacare.com • www.invacare.es

France: Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes • Tel: (33) (0)2 47 62 64 66 • Fax: (33) (0)2 47 42 12 24 • contactfr@invacare.com • www.invacare.fr

Ireland: Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus • Seatown Road, Swords, County Dublin – Ireland • Tel: (353) 1 810 7084 • Fax: (353) 1 810 7085 • ireland@invacare.com • www.invacare.ie

Italia: Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI) • Tel: (39) 0445 38 00 59 • Fax: (39) 0445 38 00 34 • italia@invacare.com • www.invacare.it

Nederland: Invacare AE, Galvanistraat 14–3, NL–6716 BZ Ede • Tel: (31) (0)318 695 757 • Fax: (31) (0)318 695 758 • nederland@invacare.com • csede@invacare.com • www.invacare.nl

Norge: Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo • Tel: (47) (0)22 57 95 00 • Fax: (47) (0)22 57 95 01 • norway@invacare.com • island@invacare.com • www.invacare.no

Österreich: Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101, A-5310 Mondsee • Tel: (43) 6232 5535 0 • Fax: (43) 6232 5535 4 • info@invacare-austria.com • www.invacare.at

Portugal: Invacare Lda • Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784 Leça do Balio • Tel: (351) (0)225 1059 46/47 • Fax: (351) (0)225 1057 39 • portugal@invacare.com • www.invacare.pt

Sverige: Invacare AB • Fagerstagatan 9 • S-163 53 Spånga • Tel: (46) (0)8 761 70 90 • Fax: (46) (0)8 761 81 08 • sweden@invacare.com • www.invacare.se

Suomi: Camp Mobility • Patamäenkatu 5, 33900 Tampere • Tel: 09-350 76 310 • info@campmobility.fi • www.campmobility.fi

Schweiz/Suisse/Svizzera: Invacare AG • Benkenstrasse 260 • CH-4108 Witterswil • Tel.: (41) (0)61 487 70 80 • Fax.: (41) (0)61 487 70 81 • switzerland@invacare.com • www.invacare.ch

United Kingdom: Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ • Tel: (44) (0) 1656 776222 • Fax: (44) (0) 1656 776220 • UK@invacare.com • www.invacare.co.uk

Invacare Corporation

États-Unis

One Invacare Way
Elyria, Ohio 44035
États-Unis
Tél : 440-329-6000
Tél : 800-333-6900
Services techniques
Tél : 440-329-6593
Tél : 800-832-4707

www.invacare.com



Représentant UE

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Allemagne
Tél : (49) (0) 5731 754 0
Fax : (49) (0) 5731 754 52191



Fabricant

Invacare Corporation
2101 E. Lake Mary Blvd.
Sanford, FL 32773
États-Unis
Tél : 407-321-5630



1195682-A 2017-06-14



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®